



La EPA Propone el Primer Plan de Limpieza para el Sitio de Planta 2 del Outboard Marine Corp., Inc.

Sitio de la Planta 2 del Outboard Marine Corp., Inc.

Waukegan, Illinois

Diciembre del 2006

Compartan sus opiniones

Si Ud. está interesado en la limpieza de la Planta 2 de OMC, favor de asistir a la reunión pública el jueves, 11 de enero, en las Oficinas del Ayuntamiento (*City Hall*) – Consejo de la Ciudad de Waukegan de 6 a 8 p.m. (ver los detalles en la última página). Se deben entregar los comentarios sobre el plan propuesto desde el 2 de enero hasta el 1 de febrero del 2007:

- Oralmente o por escrito en la reunión pública
- Por Correo (ver el formulario adjunto para comentarios)
- Electrónicamente por el Internet a epa.gov/region5/publiccomment/
- Por fax a Kevin Adler al (312) 353-5541

Para más información contactar a:

Mike Joyce

Coordinador de Participación Comunitaria de la EPA

(312) 353-5546 o (800) 621-8431

días laborales 9 a.m. - 4:30 p.m.

joyce.mike@epa.gov

fax: (312) 353-1155

Kevin Adler

Gerente del Proyecto de Restauración de la EPA

(312) 886-7078 o (800) 621-8431

días laborales 9 a.m. - 4:30 p.m.

adler.kevin@epa.gov

Tammy Mitchell

Coordinadora de Relaciones Comunitarias de la EPA de Illinois

(217) 524-2292

Tammy.Mitchell@illinois.gov

Erin Rednour

Gerente de Proyecto de la EPA de Illinois

(217) 785-8725

Martes a Viernes

Erin.Rednour@illinois.gov

La Agencia para la Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) propone limpiar la contaminación en el sitio de Planta 2 del Outboard Marine Corp., Inc. (OMC, por sus siglas en inglés) por medio de la demolición del edificio que está contaminado con bifenilos policlorinados (PCBs, por sus siglas en inglés) y por la excavación de los suelos y sedimentos que están contaminados con PCBs y los compuestos que se encuentran comúnmente en aceite hidráulico llamados hidrocarburos aromáticos polinucleares o PAHs. Los materiales del edificio y suelos más contaminados serán removidos del sitio mientras los materiales y suelos menos contaminados serán consolidados en el sitio. Se limpiará y se reciclará la chatarra.

El propósito del plan propuesto es proveer información de los antecedentes del sitio OMC y específicamente la Planta 2, describir las varias opciones para la limpieza que se están considerando e identificar la alternativa recomendada para la limpieza por la EPA. Se anima que el público haga comentarios sobre esta propuesta, la cual se estará discutida en una reunión pública el jueves, 11 de enero (ver el cuadro al lado izquierdo).

La EPA, en consulta con la EPA de Illinois, seleccionará el plan final para la limpieza del sitio Planta 2 del OMC. Esto se ocurrirá después de la revisión y evaluación de la información proveída durante el periodo de comentarios y la reunión pública. El plan de limpieza seleccionado estará presentado con más detalle en un documento de la EPA que se llama un registro de decisión. El plan final puede ser diferente de este plan propuesto dependiendo de la información o comentarios que recibe la EPA.

También se anima que el público revise los documentos de soporte para el sitio del OMC. La información incluye documentos llamados Investigación de Remediación/Estudio de Viabilidad y el informe de Evaluación de Riesgo a la Salud Humana y Ecológica. La investigación de restauración estudia la cantidad y calidad de la contaminación en el sitio, mientras el estudio de viabilidad evalúa las diferentes opciones para la limpieza. La evaluación de riesgo evalúa los riesgos potenciales a la gente y al medio ambiente por causa de la contaminación en el sitio.

La EPA entregará otro plan propuesto para enfrentar al TCE (tricloroetileno, la contaminación más común en las aguas subterráneas) y otros contaminantes parecidos que se encuentran en las aguas subterráneas y en la tierra debajo del edificio Planta 2 después de que se realice la evaluación de métodos para limpiar estos contaminantes.

¹ *Sección 117(a) de la Ley Comprensiva de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental requiere la publicación de un anuncio y un plan propuesto para la remediación de un sitio. El plan propuesto también debe estar disponible para comentarios del público. Este plan propuesto es un resumen de la información contenida en la investigación de restauración, el estudio de viabilidad y otros documentos en el archivo administrativo para el sitio de la Planta 2 del Outboard Marine Corporation. Por favor consultar estos documentos para más información detallada.*

Sobre el Sitio del OMC

El sitio de Superfund del OMC está ubicado en Seahorse Drive y el Puerto de Waukegan en Condado de Lake en Waukegan, Illinois (ver Figura 1). La EPA ha dividido el sitio del OMC en cuatro partes, llamadas Unidades Operables (OU, por sus siglas en inglés). OU 1 es el sitio del Puerto de Waukegan; OU 2 es el sitio de la Planta de Coque y Gas Manufacturado de Waukegan (Planta de Coque de Waukegan); OU 3 es las células de contención de PCB; y OU 4 es el sitio de la Planta 2 del OMC. Ahora la Ciudad de Waukegan es el dueño de la mayoría del sitio del OMC.

La EPA inició las actividades de limpieza en el sitio del OMC en los principios de los 1980s. El estado había documentado la contaminación de PCB en el Puerto de Waukegan a mediados de los 1970s y el sitio fue nombrado a la primera Lista de Prioridades Nacionales de Superfund en octubre del 1981.

El OMC limpió el Puerto de Waukegan de 1990 a 1992 por medio de dragar el área norte del puerto y depositar el material dragado en el antiguo Muelle de Estacionamiento de Barco #3 después de que se convirtiera en una célula de contención. También el OMC excavó los suelos contaminados con PCB en el lado norte de la propiedad de la Planta 2 y se los ubicó en dos células de contención recién fabricadas que están ubicadas en el lado norte de la Planta 2. El OMC trató algunos de los sedimentos dragados con métodos térmicos antes de su disposición en la célula de contención del antiguo Muelle de Estacionamiento de Barco #3 y/o una de las células de la parte norte, removiendo más de 30,000 galones de aceite que contenían PCBs para su eliminación fuera del sitio. Como parte de la limpieza del puerto que se realizó de 1990 a 1992, el OMC construyó el Muelle de Estacionamiento de Barco #4 para reemplazar el antiguo Muelle de Estacionamiento de Barco #3 para Larsen Marine Service. Parte de los suelos excavados de Muelle de Estacionamiento de Barco #4 contenía creosoto, lo cual se llevó al descubrimiento del sitio de la Planta de Coque de Waukegan. La cercana Planta de Coque de Waukegan se está siendo limpiada por varios dueños/operadores anteriores bajo la supervisión de la EPA y no está sujeta a este plan propuesta de limpieza.

Hasta que se declaró en bancarota en diciembre del 2000, el OMC fue encargado con la inspección y el mantenimiento de las tres células de contención de PCB. En ese entonces la EPA y la EPA de Illinois realizaban estas actividades hasta mediados del 2005 cuando la Ciudad de Waukegan asumió la responsabilidad de este trabajo. La Ciudad de Waukegan compró la propiedad de la Planta de Coque de Waukegan del OMC en julio del 2002. Después de que el OMC abandonó legalmente la propiedad de la Planta 2 en diciembre del 2002, la ciudad empezó el proceso para adquirir esta propiedad, llevando a cabo la adquisición en diciembre del 2005. La Ciudad espera realizar el redesarrollo de las antiguas propiedades del OMC en acuerdo con el Plan de Redesarrollo de Lakefront que realizó en junio del 2003.

El edificio de la Planta 2 del OMC es una instalación de 1 millón de pies cuadrados donde el OMC fabricó motores fueraborda desde aproximadamente 1948 hasta 2000. El edificio fue abandonado en diciembre del 2002. De 1969 hasta 1972, las líneas de producción de la Planta 2 utilizaban aceites hidráulicos y lubricantes que contenían PCBs. Esas fueron las fuentes de los PCBs en los sedimentos del Puerto de Waukegan hasta que el OMC tapó las líneas del alcantarillado en 1976.

En el 2004, la EPA investigó la cantidad y la calidad de la contaminación de suelo y aguas subterráneas en la instalación de la Planta 2 del OMC. Los resultados del estudio fueron publicados en un informe sobre la investigación de restauración en abril del 2006. En el 2005, la EPA empezó a estudiar los métodos para limpiar la instalación de la Planta 2 que serían protectores de la salud humana y del medio ambiente. Los resultados de este estudio fueron promulgados en un informe de estudio de viabilidad en diciembre del 2006.

Resumen de los riesgos en el sitio

Un estudio sobre los riesgos potenciales a la salud humana, la vida silvestre y el medio ambiente fue realizado para el sitio de la Planta 2 del OMC. Los suelos, sedimentos, aguas subterráneas y las superficies interiores del edificio de la Planta 2 contienen niveles de contaminantes los cuales incluyen PCBs y PAHs. Estos pueden ser nocivos a la gente si los trabajadores, intrusos u otros se ponen en contacto con ellos. Los PCBs y PAHs en los suelos y sedimentos del sitio también pueden ser nocivos a aves y mamíferos pequeños tanto como plantas.

Las aguas subterráneas y los suelos también están contaminados con compuestos orgánicos volátiles como TCE y cloruro de vinilo. Si esta agua está utilizada como agua potable, pueda ser nociva a la salud humana. Una vez que el sitio sea redesarrollado, los vapores que entran en las unidades residenciales desde el área de la fuente de contaminación puedan ser nocivos. La EPA está estudiando los métodos para limpiar las aguas subterráneas y promulgará otro plan propuesto de limpieza en 12 a 18 meses.

La Figura 2 presenta las ubicaciones de las áreas afectados en el sitio de la Planta 2 del OMC.

Resumen de las opciones para la limpieza

La EPA consideró cuatro opciones para el edificio de la Planta 2 del OMC y cuatro opciones para los suelos y sedimentos en el sitio de la Planta 2. Cada opción fue evaluada contra nueve criterios que son requeridos por la ley Superfund (ver la página 6). Las ocho opciones son resumidas en los siguientes párrafos; se pueden ver los detalles completos en los documentos técnicos que están archivados en la Biblioteca Pública de Waukegan.

Aquí se presentan unos detalles sobre las opciones para limpiar el sitio

El Edificio de la Planta 2 del OMC

Opción 1B: Ninguna acción adicional

La EPA utiliza la opción de Ninguna Acción Adicional como base para comparar con otras opciones de limpieza. Bajo esta opción, la EPA no tomaría más acción para remover o contener los PCBs en el edificio de la Planta 2 del OMC. Dado que no se tomaría más acción, esta opción aumentaría la potencial para contacto humano y animal con los PCBs porque los niveles potencialmente nocivos de PCBs se quedarán dentro del edificio. La EPA recomendaría no más uso futuro de las áreas contaminadas del edificio por los riesgos potenciales a la salud que puedan presentar los PCBs.

Costo: \$0

Opción 2B: Demolición del edificio con eliminación fuera del sitio

Bajo esta opción, la EPA demolerá las porciones del edificio de la Planta 2 del OMC que están contaminadas con PCBs, incluyendo los pisos de concretos que están afectados (pero no los puntos de apoyo). La EPA intentaría descontaminar tanto posible la estructura para que el acero, el alambre de cobre, el concreto y el equipo puedan ser reciclados. Los materiales que no pueden ser descontaminados a niveles de PCB por debajo de 1 parte por millón estarán transportados fuera del sitio para su eliminación en instalaciones aprobadas y certificadas. (Una parte por millón [ppm, por sus siglas en inglés] es una cantidad minúscula, parecida a una gota de colorante alimenticio en 16 galones de agua.) Los suelos que contienen PCBs por encima de 1 ppm dentro de un radio de 20 pies del edificio también serían excavados y transportados fuera del sitio. Las actividades pre-demolición incluirán una investigación de asbesto y atenuación, remoción y eliminación de interruptores eléctricos, y la remoción y

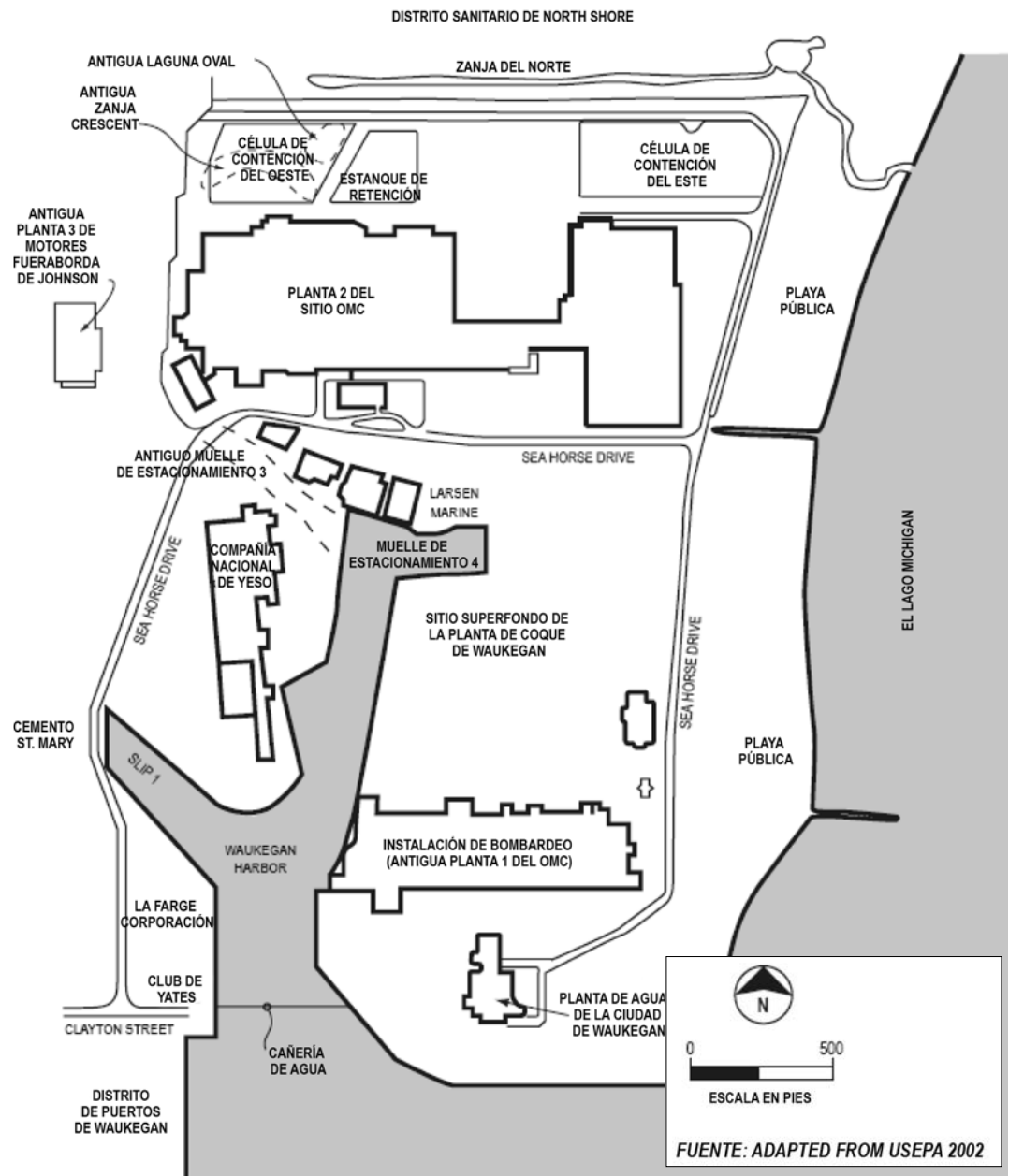


Figura 1 – El Sitio y Las Características del Área

eliminación o reciclaje de la maquinaria en el edificio.

Las actividades después de la demolición incluirían el muestreo y análisis para demostrar que la limpieza fue exitosa y el relleno de suelo limpio o material de relleno en áreas excavadas como sea apropiado.

El trabajo propuesto para la limpieza daría un área de superficie limpia del mismo tamaño de la huella del edificio más 20 pies alrededor (aproximadamente 40 acres), que sería listo para el re-uso residencial o comercial/industrial. Es probable que más trabajo fuera necesario para limpiar las aguas subterráneas y áreas contaminadas que están debajo del sitio, pero la EPA no necesitaría tratar o monitorear las áreas limpiadas sobre la superficie.

Costo: \$13.9 millones de dólares (USD)

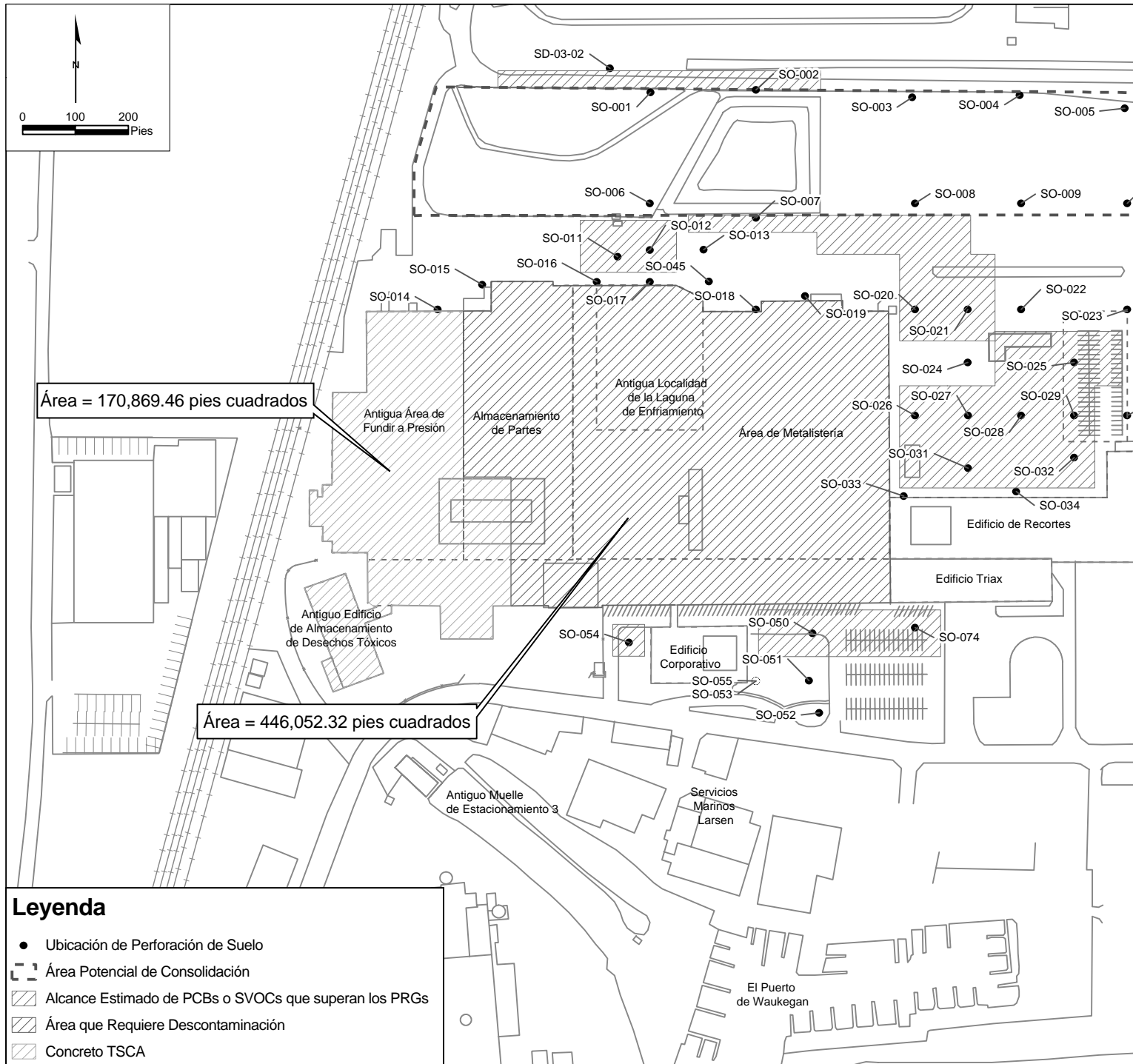


Figura 2 – Materiales del Edificio y Áreas de Limpieza en el Sitio

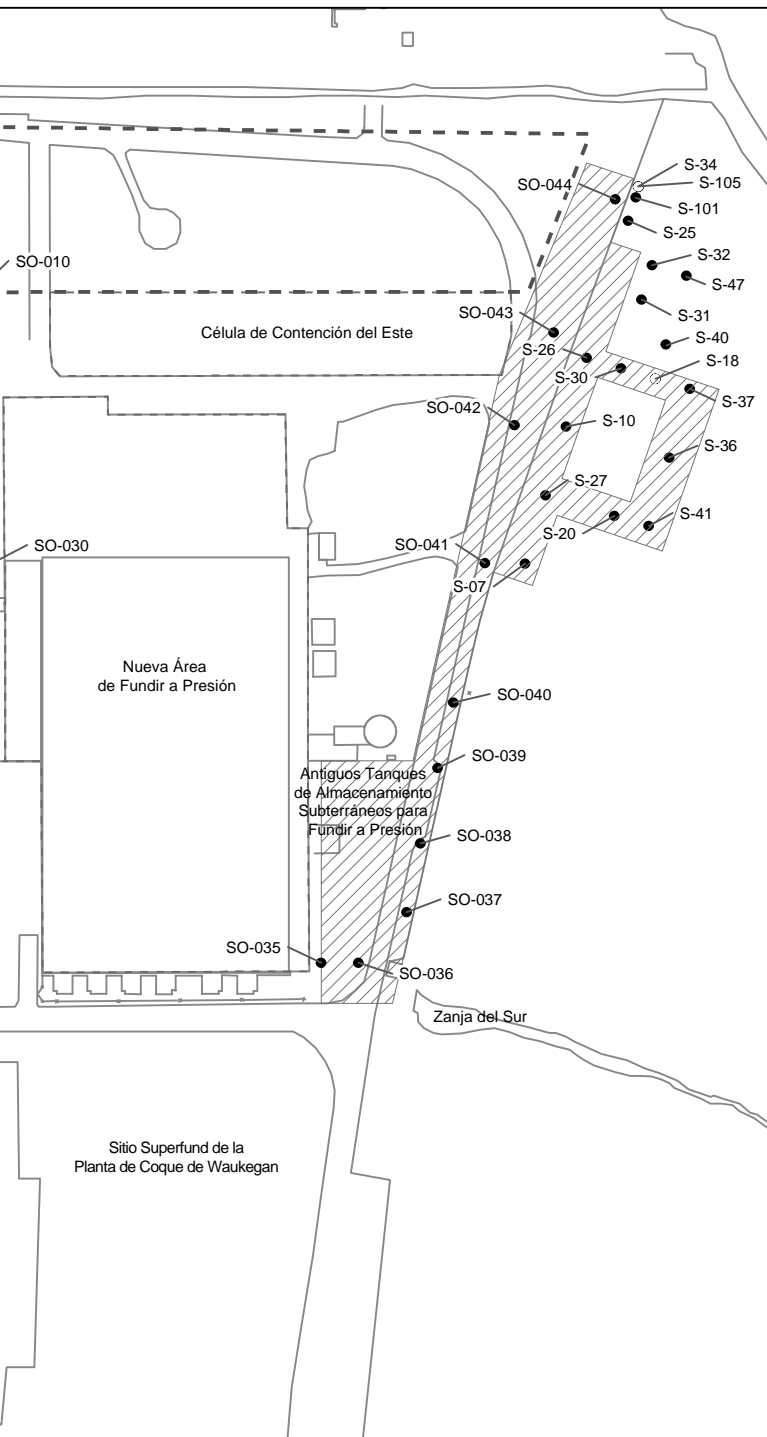
Opción 3B: Demolición del edificio con eliminación fuera del sitio y consolidación en el sitio

Esta opción es la misma que Opción 2B excepto que los materiales que no puedan ser descontaminados y que superan 50 ppms de PCBs serán transportados fuera del sitio para eliminación en una instalación que es aprobada y certificada. Los materiales que no pueden ser descontaminados y que superan 1 ppm de PCBs serían consolidados en el lado norte del sitio de la Planta 2 del OMC entre las actuales células de contención de PCBs. También la EPA excavaría

y transportaría para su eliminación fuera del sitio y/o consolidar en el sitio, como para la Opción 2B, los suelos contaminados dentro de un radio de 20 pies del edificio. Después de que los materiales fueran depositados en la berma, serían tapados con 12 pulgadas de suelo limpio y sembrados.

Aunque no fuera necesario que la EPA enfrentara o monitorea el área limpiado por más tiempo, la EPA, el estado, o la ciudad de Waukegan necesitarían monitorear y mantener el área de consolidación en el sitio por un rato en el futuro.

Costo: \$13.1 millones de dólares (USD)



materiales fueran depositados en la berma, serían tapados con 12 pulgadas de suelos limpios y sembrados.

Costo: \$13.6 millones de dólares (USD)

Suelos y Sedimentos

Opción 1S: Ninguna acción adicional

La EPA usa la opción de ninguna acción adicional como una base de comparación con otras opciones para la limpieza. Bajo esta opción, la EPA no haría nada más para remover o contener los PCBs en los suelos y sedimentos contaminados en el sitio de la Planta 2 del sitio OMC. Porque la EPA no tomaría más acción, esta opción aumentaría el riesgo potencial para contacto humano y de animales con los PCBs, dado que los niveles nocivos de PCBs se quedarían en el sitio. La EPA recomendaría no usar las áreas contaminadas del edificio en el futuro por los riesgos a la salud humana y ambiental que puedan presentar los PCBs.

Costo: \$0

Opción 2S: Excavación de suelos y sedimentos con eliminación fuera del sitio

Bajo esta opción, la EPA excavaría en el sitio suelos y sedimentos que superan 1 ppm de PCBs y/o PAHs que superan 2 ppm y transportar el material fuera del sitio como sea apropiado. Los materiales que superan 50 ppm de PCBs serían transportados y depositados en una instalación que es certificada por el gobierno federal. Después de que la excavación esté llevada a cabo, las otras áreas serían llenadas con suelos limpios.

Esta opción estaría llevada a cabo al mismo tiempo que la opción seleccionada para la limpieza del edificio. El trabajo propuesto para la limpieza permitiría que las áreas excavadas de suelos y sedimentos estén listas para el re-uso residencial y/o comercial/industrial. Más actividades serían necesarias para limpiar las aguas subterráneas y la contaminación bajo el sitio, pero la EPA no necesitaría enfrentar o monitorear más las áreas de la superficie que hayan sido limpiadas. También se disminuirían los riesgos ecológicos mucho.

Costo: \$8.2 millones de dólares (USD)

Opción 3S: Excavación de suelos y sedimentos con eliminación fuera del sitio y consolidación en el sitio

Bajo esta opción, la EPA excavaría los suelos y sedimentos en el sitio que superan 1 ppm de PCBs y/o 2 ppm de PAHs y eliminar los materiales de una manera parecida a Opción 3B. Los suelos o sedimentos que contienen 50 ppm de PCBs o más serían eliminados fuera del sitio en una instalación aprobada y certificada por el gobierno federal. Los suelos o sedimentos que contienen menos de 50 ppm de PCBs serían consolidados en una berma localizada entre las dos células de contención de PCBs en el lado norte de la propiedad.

Opción 4B: Demolición del edificio con eliminación fuera del sitio y consolidación en el sitio, con la berma de sedimentos del puerto

(La opción recomendada por la EPA para la limpieza)

El plan de limpieza bajo Opción 4B es idéntico a la Opción 3B, excepto que la berma de consolidación en el sitio sería construida a lo largo de la frontera norteña de la propiedad incluyendo sobre las células de contención de PCB. La berma sería construida para permitir la ubicación futura (o simultánea) de sedimentos del Puerto de Waukegan si se realice un plan para limpiar el puerto. Después de que los

Después de que se ubiquen los materiales en la berma, serían tapados con 12 pulgadas de suelos limpios y sembrados.

Esta opción estaría llevada a cabo al mismo tiempo que la opción seleccionada para la limpieza del edificio. Aunque no fuera necesario que la EPA enfrente o monitoree el área limpiado por más tiempo, la EPA, el estado, o la ciudad de Waukegan necesitarían monitorear y mantener el área de consolidación en el sitio por un rato en el futuro.

Costo: \$6.2 millones de dólares (USD)

Opción 4S: Excavación de suelos y sedimentos con eliminación fuera del sitio y consolidación en el sitio, con la berma de sedimentos del puerto

(La opción recomendada por la EPA para la limpieza)

Esta opción es parecida a la 3S. La EPA excavaría los suelos y sedimentos en el sitio que superan 1 ppm de PCBs y/o 2 ppm de PAHs y eliminar los materiales de una manera parecida a 4B. La diferencia sería que los suelos o sedimentos que contienen menos de 50 ppm de PCBs serían consolidados en una berma que está localizada a lo largo de la frontera norteña

Los documentos que son asociados con el sitio pueden ser revisados en:

La Biblioteca Pública de Waukegan
Escritorio de Referencia
128 N. County St.
Waukegan

Región 5 de la EPA, Centro de Archivos
77 W. Jackson Blvd., 7° Piso
Chicago
Días laborales 8 a.m. - 4 p.m.

Cierta información de la EPA, incluyendo esta hoja de información, puede ser revisada electrónicamente a:
www.epa.gov/region5/sites/outboardmarine

Un archivo administrativo que contiene información detallada que servirá como la base para la selección del plan de limpieza, está ubicado también en la Biblioteca Pública de Waukegan y en la oficina de la EPA en Chicago.

Evaluando las opciones

La EPA utilizó estos nueve criterios para evaluar cada una de las opciones. La tabla en la página 7 compara cada una con estos criterios:

1. La Protección General de la Salud Humana y Ambiental plantea si una opción es adecuadamente protectora de la salud humana y ambiental. Se puede cumplir con este criterio por la reducción o eliminación de contaminantes, o la reducción de exposición a ellos.

2. El Cumplimiento con Requerimientos Aplicables o Pertinentes y Apropiados, conocidos como ARARs, garantiza que cada proyecto cumpla con las reglas y leyes estatales y locales.

3. La Eficaz a Largo Plazo y la Permanencia evalúa la viabilidad de una opción a largo plazo, incluyendo que tan seguramente se pueden manejar los contaminantes que quedaban en el sitio.

4. La Reducción de Toxicidad, Movilidad o Volumen por Tratamiento enfrenta el tema de cuánto por esta opción se puedan reducir los efectos nocivos, el movimiento y la cantidad de los contaminantes.

5. La Eficaz a Corto Plazo quiere decir qué tan rápido la opción pueda ser llevada a cabo, tanto como el riesgo potencial que presenta a los trabajadores, los residentes y al medioambiente.

6. Implementabilidad evalúa la dificultad técnica de construir y operar el sistema de limpieza y si los materiales y servicios estén disponibles para realizar el proyecto.

7. El Costo incluye los costos de inicio y el capital estimado. Un ejemplo es del costos de los edificios, los sistemas de tratamiento y los pozos de monitoreo. También considera los costos para implementar la limpieza y operar y mantenerlo durante el tiempo. Ejemplos de éste incluyen análisis de laboratorio, arreglos y el personal contratado para manejar el equipo. Se considera que la limpieza sea rentable si sus costos son proporcionales a su eficaz en general.

8. La Aprobación del Estado es si la agencia ambiental, en este caso la EPA de Illinois, esté de acuerdo con la opción recomendada.

9. La Aprobación de la Comunidad evalúa qué tanto la comunidad cerca al sitio acepta la opción. La EPA y la EPA de Illinois evaluarán la aprobación de la comunidad después del periodo para comentarios públicos.

de la propiedad, incluyendo sobre las células de contención de PCBs. La berma sería construida para permitir la ubicación futura (o simultánea) de sedimentos del Puerto de Waukegan si se realice un plan para limpiar el puerto. Después de que los materiales fueron depositados en la berma, serían tapados con 12 pulgadas de suelos limpios y sembrados.

Esta opción estaría llevada a cabo al mismo tiempo que la opción seleccionada para la limpieza del edificio.

Costo: \$6.6 millones de dólares (USD)

¿Cómo comparan las opciones?

La EPA evaluó las opciones de limpieza contra siete de los nueve criterios. Los criterios de aprobación del estado y de la comunidad serán evaluados después de que la EPA reciba los comentarios del público. El grado a lo cual las opciones de limpieza cumplan con los criterios de evaluación y cómo comparan a las otras opciones se presenta abajo y está demostrado en el gráfico abajo.

Las Opciones 1B y 1S (ninguna acción adicional) no son protectores de la gente ni el medio ambiente y no cumplirían con los ARARs.

Las Opciones 2b, 2S, 3B y 3S, cuando terminadas, protegerían a la gente y al medio tiempo a largo plazo por medio de

la remoción de niveles nocivos de contaminantes del sitio, cumplir con los ARARs y se implementarían fácilmente durante un corto periodo de tiempo. Sin embargo, las Opciones 3B y 3S dejarían materiales en el sitio en un área de contención.

Las Opciones 4B y 4S son parecidas en su alcance a las Opciones 3b y 3S, pero pueden resultar en un ahorro de costo por la provisión de un área de contención para los sedimentos del Puerto de Waukegan, si van a limpiar el Puerto (bajo un plan de limpieza separado).

Ninguna de las opciones utilizarían tecnologías de tratamiento para tratar los contaminantes PCBs; sin embargo las opciones de acción utilizarían métodos de tratamiento para minimizar el volumen de materiales contaminados con PCBs y permitirían el reciclaje de acero, alambre de cobre y tal vez el equipo del edificio de la Planta 2 del OMC.

La opción recomendada por la EPA

De acuerdo con el análisis desarrollado hasta la fecha, la EPA cree que las mejores opciones de limpieza para el edificio de la Planta 2 y los suelos y sedimentos en el sitio de la Planta 2 del OMC son las Alternativa 4B y 4S. En el 2007 o principios del 2008, la EPA espera presentar el segundo plan propuesto de limpieza para limpiar los contaminantes en las aguas subterráneas y la contaminación por debajo del sitio.

Criterios de Evaluación para el Sitio de la Planta 2 del OMC

Criterio	1B/1S	2B/2S	3B/3S	4B/4S*
Protección general de la salud humana y del medio ambiente	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Cumple con los ARARs	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Eficaz a largo plazo y permanencia	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Reducción de toxicidad, movilidad o volumen por tratamiento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eficaz a corto plazo	<input type="checkbox"/>	16 a 20 meses para cumplir	17 a 20 meses para cumplir	17 a 20 meses para cumplir
Implementabilidad	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Costo	Ninguno	\$22.1 millones	\$19.3 millones	\$20.2 millones
Aprobación del Estado	Será evaluado después del periodo de comentario público			
Aprobación del Público	Será evaluado después del periodo de comentario público			

<input checked="" type="checkbox"/> Cumple con los criterios totalmente	<input type="checkbox"/> Cumple con los criterios parcialmente	<input type="checkbox"/> No cumple con los criterios
*Las opciones recomendadas por la EPA		

LA EPA PROPONE EL PRIMER PLAN DE LIMPIEZA PARA EL SITIO DE PLANTA 2 DEL OUTBOARD MARINE CORP., INC.

Region 5
Office of Public Affairs (P-19J)
77 W. Jackson Blvd.
Chicago, IL 60604

United States
Environmental Protection
Agency



FIRST CLASS

Ud. Está Invitado a una Reunión Pública sobre la Limpieza Propuesta para el Sitio de la Planta 2 de Outboard Marine

El jueves, 11 de enero del 2007

6 a 8 p.m.

**Oficinas del Ayuntamiento (City Hall) – Consejo de la Ciudad de Waukegan
100 N. Martin Luther King Jr. Ave.
Waukegan**

En la reunión la EPA dará una presentación que explica el plan propuesto. También Ud. puede entregar sus comentarios escritos en la reunión.

Si Ud. necesita comodidades especiales durante la reunión pública, contactar a Mike Joyce (ver su información de contacto en la página 1) no más tardar el 4 de enero.

Si Ud. tiene preguntas científicas y técnicas sobre la limpieza de los PCBs, contactar al Gerente del Proyecto de Remediación de la EPA, Kevin Adler (ver su información de contacto en la Página 1).

Se pueden mandar comentarios por fax a Kevin Adler al (312) 353-5541 o por el internet al: epa.gov/region5/publiccomment/

El doblez en Líneas Quebradas, la Cinta, el Sello, y Envía

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____

Código Postal _____

Coloque
Sello
Aquí

Kevin Adler
Remedial Project Manager
EPA Region 5 (SR-6J)
77 W. Jackson Blvd.
Chicago, IL 60604-3590

